



Servidor de impresión
HP Jetdirect 640n y
Servidor de impresión
HP Jetdirect 695n

Guía de configuración



Servidor de impresión HP Jetdirect 640n
y Servidor de impresión
HP Jetdirect 695n

Guía de configuración

**© 2014 Copyright Hewlett-Packard
Development Company, L.P.**

Prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin autorización previa y por escrito, salvo lo permitido por las leyes de propiedad intelectual (copyright).

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Las únicas garantías de los productos y servicios HP se detallan en las declaraciones de garantía expresas que acompañan a dichos productos y servicios. Nada de lo que aquí se incluya debe considerarse como una garantía adicional. HP no será responsable de los errores u omisiones técnicos o editoriales aquí contenidos.

Productos aplicables: J8025A (640n)
J8024A (695n)

Edition 2, 11/2014

Microsoft®, Windows® y Windows Vista™ son marcas comerciales registradas en los Estados Unidos de Microsoft Corporation. NetWare® y Novell® son marcas comerciales registradas de Novell Corporation. IBM® es una marca comercial registrada de International Business Machines Corp. Ethernet es una marca comercial registrada de Xerox Corporation. Adobe® y PostScript® son marcas comerciales de Adobe Systems, Incorporated. UNIX® es una marca comercial registrada de The Open Group.

Tabla de contenido

1 Introducción	1
Las impresoras Servidor de impresión HP Jetdirect 640n	2
Las impresoras Servidor de impresión HP Jetdirect 695n	3
Requisitos previos para la instalación	4
Servicio de atención al cliente	6
Asistencia en línea de Hewlett-Packard	6
Asistencia telefónica de Hewlett-Packard	6
Disponibilidad del producto	6
2 Instalación del Servidor de impresión HP Jetdirect 640n	7
Comprobación del funcionamiento de la impresora/MFP	7
Instalación del servidor de impresión	7
Comprobación del funcionamiento del servidor de impresión	8
Preconfiguración de HP Jetdirect con los parámetros de red, en caso necesario	9
Herramientas de preconfiguración	9
Panel de control	9
Servidor Web incorporado	9
Métodos de configuración avanzada	10
Cómo agregar una impresora al sistema de red	10
Impresión cliente-servidor	11
Sistemas UNIX/Linux	11
Sistemas Apple Mac OS	11
3 Cree el Servidor de impresión HP Jetdirect 695n (conecte el HP Jetdirect 2700w)	13
Conecte el Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w	14
Configure el Servidor de impresión HP Jetdirect 695n mediante el HP Embedded Web Server	15
4 Solución de problemas	17
Página de configuración de HP Jetdirect	17
LED	17

Resolución de problemas con la conexión	18
Métodos de configuración de conexiones	19
Restablecimiento de los valores predeterminados	20
Ejemplo del menú de servicio	21
Protocolos de red de control	21
Activación o desactivación de protocolos de red	21
Apéndice A Menús del panel de control de HP Jetdirect EIO	23
Menús de HP Jetdirect para los paneles de control gráficos	24
Menús de HP Jetdirect para los paneles de control clásicos	32
Apéndice B Resumen de soluciones	37
Software de soporte de Hewlett-Packard	37
Servicios integrados	37
Protocolos de red compatibles	38
Apéndice C Especificaciones	41
Red	41
Especificaciones eléctricas	41
Especificaciones medioambientales	41
Normativa de seguridad, EMC y acústica	42
Apéndice D Declaraciones reglamentarias	43
Declaraciones FCC	43
Número reglamentario de identificación del modelo	44
Canadá	44
VCCI (Japón)	44
Declaración RRL (Corea)	44
Programa de apoyo a productos que respetan el medio ambiente	45
Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea	46
RoHS Ucrania	47
RoHS Turquía	47
RoHS China	48
Apéndice E Servicio de garantía	49
Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard	49
Su distribuidor autorizado	50
Facturación de servicios (fuera de garantía)	51
Servicio fuera de Estados Unidos	51

Declaraciones de garantía locales	51
Australia y Nueva Zelanda	51

1 Introducción

El Servidor de impresión HP Jetdirect 640n es una tarjeta de interfaz de red para impresoras y dispositivos MFP (periféricos multifuncionales) con ranuras de entrada/salida mejorada (EIO). Con un servidor de impresión HP Jetdirect, podrá conectar y compartir su impresora/MFP en cualquier lugar dentro de una red y transferir datos con velocidad de red.

El Servidor de impresión HP Jetdirect 695n se crea al conectar el Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w al conector USB de alta velocidad en la parte delantera del Servidor de impresión HP Jetdirect 640n. El Servidor de impresión HP Jetdirect 695n ofrece capacidades Ethernet (802.11b/g/n) inalámbricas.

- [Las impresoras Servidor de impresión HP Jetdirect 640n](#)
- [Las impresoras Servidor de impresión HP Jetdirect 695n](#)
- [Requisitos previos para la instalación](#)
- [Servicio de atención al cliente](#)
- [Disponibilidad del producto](#)

Las impresoras Servidor de impresión HP Jetdirect 640n

El Servidor de impresión HP Jetdirect 640n dispone de un único puerto de conexión RJ-45 para conectarlo a una red mediante un cable de red de par trenzado no blindado. También contiene un conector USB de alta velocidad en el panel delantero.

Figura 1-1 Servidor de impresión HP Jetdirect 640n



El Servidor de impresión HP Jetdirect 640n puede conectarse a las redes compatibles con IEEE 802.3 10Base-T, IEEE 802.3u 100Base-TX Fast Ethernet y 802.3ab 1000Base-T Gigabit Ethernet. Al conectarlo y encenderlo, el servidor de impresión negocia automáticamente con su red para operar a una velocidad de conexión de 10, 100 ó 1.000 Mbps, y para comunicarse en modo dúplex simultáneo o semidúplex. Sin embargo, se puede configurar manualmente la conexión mediante el panel de control de la impresora u otras herramientas de configuración una vez establecida la comunicación de red.

El Servidor de impresión HP Jetdirect 640n puede admitir múltiples protocolos de red a la vez, como TCP/IPv4, TCP/IPv6, IPX/SPX, AppleTalk (EtherTalk) y DLC/LLC. Por cuestiones de seguridad, el servidor de impresión incluye funciones para controlar el tráfico de IP hacia y desde el dispositivo y admite la configuración de protocolos de Seguridad IP (IPsec).

 **NOTA:** Solo está habilitado de fábrica el protocolo TCP/IP; los otros protocolos de red están deshabilitados.

Para los otros productos disponibles del servidor de impresión HP Jetdirect, visite <http://www.hp.com/go/jetdirect>.

Configurar la impresora de red es sencillo si se emplea el servidor de impresión HP Jetdirect:

- Instale el hardware del Servidor de impresión HP Jetdirect 640n y conecte la impresora a la red.
- Use el software de instalación en red HP para configurar el servidor de impresión para las comunicaciones de red y agregar la impresora a cada sistema informático que vaya a enviar trabajos de impresión directamente a la impresora.

Para obtener instrucciones detalladas, consulte [Instalación del Servidor de impresión HP Jetdirect 640n en la página 7](#).

Las impresoras Servidor de impresión HP Jetdirect 695n

El Servidor de impresión HP Jetdirect 695n (J8024A) se compone del Servidor de impresión HP Jetdirect 640n más el Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w (J8026A), que se conecta al conector USB de alta velocidad en el panel delantero.

Figura 1-2 El Servidor de impresión HP Jetdirect 640n más el Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w crean el Servidor de impresión HP Jetdirect 695n



Puede adquirir el Servidor de impresión HP Jetdirect 695n como un paquete y luego conectarlos. O bien, puede adquirir el Servidor de impresión HP Jetdirect 640n y el Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w por separado y conectarlos. Para obtener instrucciones de instalación, consulte [Cree el Servidor de impresión HP Jetdirect 695n \(conecte el HP Jetdirect 2700w\) en la página 13](#). (Hágalo después de haber instalado correctamente el Servidor de impresión HP Jetdirect 640n).

 **NOTA:** Para obtener información detallada acerca del Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w, consulte la [Guía de configuración del servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w](#)

Además de admitir todas las capacidades de conexión del Servidor de impresión HP Jetdirect 640n (802.3 10Base-T, IEEE 802.3u 100Base-TX Fast Ethernet y 802.3ab 1000Base-T Gigabit Ethernet), el Servidor de impresión HP Jetdirect 695n ofrece capacidades de conexión Ethernet (802.11b/g/n) inalámbricas.

Requisitos previos para la instalación

- Impresora HP/dispositivo MFP compatible con una ranura EIO disponible.

Servidor de impresión HP Jetdirect 640n

HP Business Inkjet 2300, 2800

Impresoras de las series HP Color LaserJet CP3505, CP3525, CP4025, CP4525, CP5525, CP6015, 3000, 3800, 4700, 5550, CM3530mfp, CM4540mfp, CM4730mfp, CM6030mfp, CM6040mfp, 4730mfp

HP Designjet T620, T770, T790, T1120, T1200, T1300, T2300, T7100, Z2100, Z3200, Z5200, Z6100, Z6200; HP Digital Sender 9200C, 9250C

Impresoras de las series HP LaserJet P3005, P3015, P4014, P4015, P4515, 2420, 2430, 4240, 4250, 4350, 5200, 9040, 9050, M3027mfp, M3035mfp, M4345mfp, M4555mfp, M5025mfp, M5035mfp, M9040mfp, M9050mfp, 4345mfp, 9040mfp, 9050mfp

HP CM 8050/8060 Color MFP con Edgeline Technology

Servidor de impresión HP Jetdirect 695n

HP Business Inkjet 2300, 2800

Impresoras de las series HP Color LaserJet CP3505, CP3525, CP4025, CP4525, CP5525, CP6015, 3000, 3800, 4700, 5550, CM3530mfp, CM4540mfp, CM4730mfp, CM6030mfp, CM6040mfp, 4730mfp

HP Digital Sender 9200C, 9250C

Impresoras de las series HP LaserJet P3005, P3015, P4014, P4015, P4515, 2420, 2430, 4240, 4250, 4350, 5200, 9040, 9050, M3027mfp, M3035mfp, M4345mfp, M4555mfp, M5025mfp, M5035mfp, M9040mfp, M9050mfp, 4345mfp, 9040mfp, 9050mfp

HP CM 8050/8060 Color MFP con Edgeline Technology

Su impresora/MFP debe funcionar correctamente. Utilice la documentación que se suministra con el dispositivo para montarlo y probarlo.

- Una red con un puerto de red disponible y un cable de red con conectores RJ-45.

La red debe funcionar correctamente y permitir que varios equipos compartan archivos y otros recursos en la red. Debe proporcionar un cable de red para conectar el servidor de impresión a un puerto de red.

- El controlador de software de la impresora/MFP (para sistemas Windows compatibles).

Cuando usa el CD-ROM que se suministra con su impresora/MFP preparada para trabajar en red, el software de instalación de la red incluye el controlador.

Puede obtener el controlador de la impresora/MFP de una de las siguientes fuentes:

- El CD-ROM de la impresora/MFP suministrado con su dispositivo preparado para trabajar en red.
- Página Web de asistencia de Hewlett-Packard: <http://www.hp.com/go/support>

Servicio de atención al cliente

Para obtener información sobre la garantía, consulte los apéndices.

Asistencia en línea de Hewlett-Packard

Haga clic para encontrar una solución rápida. El sitio Web de HP en http://www.hp.com/support/net_printing es un buen lugar para comenzar a buscar información sobre el servidor de impresión HP Jetdirect, las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Para obtener el software de instalación y la documentación más recientes de HP Jetdirect, visite http://www.hp.com/go/inpw_sw.

Para obtener la versión más reciente de firmware para el servidor de impresión HP Jetdirect, visite http://www.hp.com/go/webjetadmin_firmware.

Asistencia telefónica de Hewlett-Packard

Tiene a su disposición técnicos altamente calificados que atenderán su llamada.

Para obtener soporte telefónico sin cargo en EE. UU. y Canadá, llame al soporte de Hewlett-Packard al teléfono: 1-800-HPINVENT (1-800-474-6836)

Para obtener la lista más reciente de los números telefónicos de soporte de Hewlett-Packard y los servicios disponibles en el mundo, visite <http://www.hp.com/support>.



NOTA: Es posible que los números de la lista no sean gratuitos. Las tarifas telefónicas corren a cuenta de la persona que llama. Las tarifas pueden variar. Para obtener las tarifas actuales, comuníquese con la compañía telefónica local.

Disponibilidad del producto

Para obtener información sobre el compromiso de disponibilidad de Hewlett-Packard para los productos de servidor de impresión HP Jetdirect:

- Visite el sitio Web de Hewlett-Packard en <http://www.hp.com/accessibility>.
- Envíe un mensaje de correo electrónico a accessibility@hp.com.

2 Instalación del Servidor de impresión HP Jetdirect 640n

Este capítulo contiene instrucciones sobre cómo instalar el hardware del servidor de impresión y cómo utilizar el software de instalación de HP Jetdirect para instalar la impresora/dispositivo MFP en un sistema Windows.

- [Comprobación del funcionamiento de la impresora/MFP](#)
- [Instalación del servidor de impresión](#)
- [Comprobación del funcionamiento del servidor de impresión](#)
- [Preconfiguración de HP Jetdirect con los parámetros de red, en caso necesario](#)
- [Cómo agregar una impresora al sistema de red](#)

Comprobación del funcionamiento de la impresora/MFP

Para verificar que la impresora/MFP funciona correctamente, imprima una página de configuración de la impresora. La página de configuración de la impresora mostrará el estado operativo de la impresora/MFP.

Los pasos que deben seguirse para imprimir una página de configuración de la impresora varían en función de cada modelo. En la mayoría de las impresoras/MFP que tienen panel de control, aparece un diagrama de menús para navegar por los menús del panel de control. Para imprimir una página de configuración, utilice el diagrama de menús o consulte la documentación que acompaña a su impresora/MFP, donde encontrará instrucciones específicas.

 **NOTA:** El nombre de la página de configuración de la impresora también puede variar dependiendo del modelo.

Instalación del servidor de impresión

Siga los pasos indicados a continuación para instalar el Servidor de impresión HP Jetdirect 640n.

 **PRECAUCIÓN:** Las tarjetas de HP Jetdirect contienen componentes electrónicos que podrían resultar dañados por electricidad estática si se produjera una descarga electrostática (ESD). Para impedir daños provocados por la ESD, toque con frecuencia con cualquier superficie de metal desnudo de la impresora. Para este fin, también se puede utilizar una pulsera de conexión a tierra (o un dispositivo similar). Tenga cuidado al manipular la tarjeta en todo momento. Evite tocar los componentes electrónicos o las rutas de los circuitos.

1. Apague el dispositivo y desconecte la alimentación.
2. Localice una ranura EIO disponible. Si está instalada una cubierta en la ranura, retire los dos tornillos de sujeción y extraiga la cubierta. Puede deshacerse de los tornillos y la cubierta.

 **NOTA:** Si hay varias ranuras EIO, se puede instalar generalmente el servidor de impresión en cualquier ranura EIO. Consulte en los manuales del dispositivo si existen limitaciones.

3. Inserte la tarjeta Servidor de impresión HP Jetdirect 640n.
 - a. Alinee la tarjeta con la guía de la ranura.
 - b. Presione la tarjeta en la ranura hasta que quede bien asentada y apriete ambos tornillos de sujeción un poco cada vez hasta que los dos queden bien sujetos.
4. Conecte el cable de red a la tarjeta mediante el puerto de conexión RJ-45.
5. Vuelva a conectar la alimentación y encienda el dispositivo.
6. Espere a que el dispositivo finalice la secuencia de inicio y esté listo. A continuación, continúe con la siguiente sección para comprobar el funcionamiento del servidor de impresión.

Comprobación del funcionamiento del servidor de impresión

1. Imprima una página de configuración de HP Jetdirect para buscar los mensajes de estado.

En la mayoría de las impresoras se imprimirá automáticamente una página de configuración de HP Jetdirect cuando imprima una página de configuración de la impresora.
2. En la sección **Información general** de la página de configuración de HP Jetdirect, busque el mensaje de estado **TARJETA E/S PREPARADA**.

 **NOTA:** Si desea obtener una descripción de otros mensajes que pueden aparecer en la página de configuración de HP Jetdirect, consulte la *Guía del administrador de servidores de impresión HP Jetdirect* correspondiente a su modelo de servidor de impresión.

3. Si aparece **TARJETA E/S PREPARADA**, el servidor de impresión funciona correctamente. Continúe con la siguiente sección.

Si aparece un mensaje distinto a **TARJETA E/S PREPARADA**, intente estos procedimientos:

- Vuelva a instalar el hardware del servidor de impresión.
- Apague el dispositivo y vuelva a encenderlo para reinicializar el servidor de impresión.
- Compruebe que las luces indicadoras de estado (los LED) proporcionan el estado adecuado.

 **NOTA:** Consulte [Solución de problemas en la página 17](#) de esta guía si necesita información sobre la configuración de las conexiones y para resolver problemas.

- Consulte la *Guía del administrador de servidores de impresión HP Jetdirect* correspondiente a su modelo de servidor de impresión para interpretar y solucionar otros mensajes de error.

Preconfiguración de HP Jetdirect con los parámetros de red, en caso necesario

Si su red exige configurar los parámetros de red del servidor de impresión *antes* de incorporar la impresora a sus sistemas de red, puede hacerlo ahora.

Sin embargo, en la mayoría de los casos, puede saltarse esta sección. En lugar de ello, puede ir directamente a la siguiente sección para instalar la impresora/MFP en sus sistemas informáticos de red. El software de instalación en red le permitirá configurar los parámetros básicos de la red en el servidor de impresión y agregar la impresora a la configuración de su sistema.

Herramientas de preconfiguración

Las siguientes herramientas pueden utilizarse para preconfigurar el servidor de impresión con los parámetros de su red.

- [Panel de control](#)
- [Servidor Web incorporado](#)
- [Métodos de configuración avanzada](#)

 **NOTA:** Algunas herramientas requieren comunicación de red con el servidor de impresión que utiliza los parámetros de red predeterminados de fábrica. En este caso, su sistema debería estar ubicado en el mismo segmento de red que el del servidor de impresión o debería establecer una ruta hacia éste utilizando los comandos apropiados del sistema. Por ejemplo, en sistemas Windows, utilice el comando `route add` de una interfaz de comandos del sistema para establecer una ruta al servidor de impresión.

Cuando el servidor de impresión se haya configurado con los parámetros de red, los valores de la configuración se guardarán y se mantendrán incluso después de que el dispositivo se apague y se vuelva a encender.

Panel de control

Use el panel de control de la impresora/MFP (en dispositivos que soportan el panel de control) para configurar los parámetros básicos de la red en el servidor de impresión. Consulte [Menús del panel de control de HP Jetdirect EIO en la página 23](#) para obtener más información.

Servidor Web incorporado

En el caso de las redes TCP/IP, utilice un explorador Web para tener acceso al servidor Web incorporado en el servidor de impresión HP Jetdirect. En el explorador Web, introduzca la dirección IP del servidor de impresión o el nombre de host como la URL en el cuadro de dirección del explorador. Las páginas Web del servidor de impresión permiten la configuración de los parámetros de su red. Si necesita instrucciones al respecto, consulte la *Guía del administrador de servidores de impresión HP Jetdirect* que corresponda a su modelo de servidor de impresión.

Métodos de configuración avanzada

En las redes TCP/IP, use un método de configuración avanzada como BootP, DHCP, Telnet o los comandos “arp” y “ping”. Si necesita instrucciones al respecto, consulte la *Guía del administrador de servidores de impresión HP Jetdirect* que corresponda a su modelo de servidor de impresión.

Cómo agregar una impresora al sistema de red

Cuando el servidor de impresión esté configurado para usarse correctamente en la red, puede agregar la impresora/MFP a cada equipo que enviará trabajos de impresión directamente a ese dispositivo. Para agregar la impresora/MFP a la configuración de su sistema, debe utilizar el software de instalación de impresoras en red correspondiente al sistema.

Para los sistemas Windows, tenga en cuenta lo siguiente:

- El método más sencillo es utilizar el software de instalación en CD-ROM incluido con su impresora /MFP preparada para red.

Impresión cliente-servidor

Después de configurar la impresora/dispositivo MPF en el servidor, deberá configurar los clientes de la red para que puedan acceder al dispositivo a través del servidor. Los procedimientos dependen del sistema operativo de red y de las utilidades disponibles para los clientes específicos.

Si desea obtener más información, consulte la documentación y la información de ayuda proporcionadas con el sistema operativo de red.

Sistemas UNIX/Linux

Los servidores de impresión HP Jetdirect son compatibles con los sistemas UNIX/Linux a través de una conexión de red. Para obtener más ayuda, visite http://www.hp.com/support/net_printing.

Sistemas Apple Mac OS

Los servidores de impresión HP Jetdirect son compatibles con los sistemas Apple Mac OS a través de una conexión de red.

Para obtener más información, visite <http://www.hp.com/go/mac>.

3 Cree el Servidor de impresión HP Jetdirect 695n (conecte el HP Jetdirect 2700w)

Utilice este capítulo para conectar el Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w al Servidor de impresión HP Jetdirect 640n. Esto crea el Servidor de impresión HP Jetdirect 695n.

- [Conecte el Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w](#)
- [Configure el Servidor de impresión HP Jetdirect 695n mediante el HP Embedded Web Server](#)

Figura 3-1 Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w



 **NOTA:** Puede adquirir el Servidor de impresión HP Jetdirect 695n como un paquete y luego conectarlos. O bien, puede adquirir el Servidor de impresión HP Jetdirect 640n y el Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w por separado y conectarlos.

Para obtener información detallada acerca del Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w, consulte la [Guía de configuración del servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w](#).

Antes de conectar el Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w, asegúrese de que el Servidor de impresión HP Jetdirect 640n y la impresora/MFP en la que se ha instalado estén funcionando correctamente.

Conecte el Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w

Utilice esta sección para conectar el servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w.

⚠ PRECAUCIÓN: Los servidores de impresión HP Jetdirect contienen componentes electrónicos que podrían resultar dañados por electricidad estática si se produjera una descarga electrostática (ESD). Para impedir daños provocados por la ESD, toque con frecuencia con cualquier superficie de metal desnudo de la impresora. Para este fin, también se puede utilizar una pulsera de conexión a tierra (o un dispositivo similar). Evite el contacto con componentes electrónicos o rutas de circuitos.

1. Asegúrese de que tiene el firmware más reciente instalado en el Servidor de impresión HP Jetdirect 640n así como en la impresora/MFP. (Consulte la configuración de la impresora/MFP o la guía de usuario para obtener instrucciones de actualización del firmware).
2. Apague el dispositivo y desconecte la alimentación.
3. Conecte el conector USB del Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w en el conector USB del Servidor de impresión HP Jetdirect 640n. Apriete las palomillas y asegúrese de que el Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w está colocado correctamente en su lugar.



4. Vuelva a conectar la alimentación y encienda el dispositivo.

📝 NOTA: Cuando la alimentación esté restaurada, el Servidor de impresión HP Jetdirect 695n se encontrará en el modo de configuración inalámbrica. El acceso a la red inalámbrica estará desactivado hasta que se finalicen los ajustes de la configuración. Consulte [Configure el Servidor de impresión HP Jetdirect 695n mediante el HP Embedded Web Server en la página 15.](#)

Configure el Servidor de impresión HP Jetdirect 695n mediante el HP Embedded Web Server

Ahora puede configurar el Servidor de impresión HP Jetdirect 695n para el acceso a la red inalámbrica mediante el HP Embedded Web Server. El Servidor de impresión HP Jetdirect 695n debe permanecer conectado directamente (con cable) a su red local hasta que la configuración inalámbrica finalice.

1. Inicie un navegador Web compatible en un ordenador conectado a su intranet.
2. Introduzca la dirección IP de la impresora/MFP como dirección URL. Por ejemplo: http://nnn.nnn.nnn.nnn/



NOTA: Puede ubicar como de costumbre la dirección IP mediante el panel de control de la impresora/MFP o mediante la impresión de una página de configuración.

3. Para verificar que el Servidor de impresión HP Jetdirect 695n se ha instalado correctamente, imprima una página de configuración del servidor de impresión HP Jetdirect o utilice el panel de control. Verifique que el **número de modelo** sea **J8024A** (el número de modelo del Servidor de impresión HP Jetdirect 695n), y que el **Estado inalámbrico 802.11** sea **Desactivado**.
4. Seleccione la ficha **Redes**.
5. En el menú **Configuración**, seleccione **Inalámbrica**.

La página **Inalámbrica** muestra todos los parámetros de configuración inalámbrica necesarios para realizar una conexión inalámbrica a su red.

6. Para facilitar la información mínima necesaria, introduzca lo siguiente:
 - a. En la sección **Radio inalámbrica**, verifique que esté seleccionado **Habilitar radio inalámbrica**.
 - b. En la sección **Nombre de red (SSID)** deselectione **Red Ad Hoc**. Seleccione la **Red inalámbrica existente** que desea utilizar de la lista.
 - c. En la sección **Seguridad**, seleccione el método de autenticación y facilite la información necesaria.
 - d. Haga clic en **Aplicar** para guardar la configuración.
7. De lo contrario, para utilizar un asistente inalámbrico, que le guiará por los parámetros de configuración inalámbrica 802.11 necesarios, haga clic en **Asistente para conexión inalámbrica** en la sección **General**. Haga clic en **Aplicar** para guardar la configuración.
8. Cuando la configuración inalámbrica se guarde y se muestre la ventana **Resultado de configuración**, haga clic en **Aceptar** y, a continuación, salga del HP Embedded Web Server.

9. Haga clic en **Aplicar** para configurar o **Cancelar** para omitir las entradas. Para restablecer los valores predeterminados de fábrica, haga clic en **Restaurar valores predeterminados**.
10. Apague la impresora/MFP, desconecte el cable de LAN y, a continuación, encienda la alimentación de la impresora/MFP.
11. Verifique que el LED azul del servidor de impresión esté encendido y parpadeando lentamente.
12. Para verificar que el Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w está instalado correctamente, utilice el HP Embedded Web Server o utilice el panel de control para imprimir una página de configuración del servidor de impresión HP Jetdirect. Verifique que el **número de modelo** sea **J8024A** y que el **Estado inalámbrico 802.11** sea **Preparado**.

4 Solución de problemas

Esta sección contiene información sobre los siguientes temas:

- [Página de configuración de HP Jetdirect](#)
- [LED](#)
- [Restablecimiento de los valores predeterminados](#)
- [Protocolos de red de control](#)

Página de configuración de HP Jetdirect

La página de configuración de HP Jetdirect presenta amplia información sobre el estado del servidor de impresión. Se trata de una herramienta de diagnóstico importante, sobre todo si no se dispone de comunicación de red con el servidor de impresión.

En la mayoría de las impresoras/MFP HP LaserJet, se imprimirá automáticamente una página de configuración de HP Jetdirect cuando imprima una página de configuración de la impresora. Consulte la documentación de la impresora/MFP sobre cómo imprimir una página de configuración.

Si desea obtener una descripción de los mensajes que pueden aparecer en la página de configuración de HP Jetdirect, consulte la *Guía del administrador de servidores de impresión HP Jetdirect* correspondiente a su modelo de servidor de impresión.

LED

El Servidor de impresión HP Jetdirect 695n tiene las siguientes luces de estado (LED) que indican el estado inalámbrico, la velocidad de conexión de la red, el estado de la conexión y la actividad de la red.

Tabla 4-1 LED de HP Jetdirect

LED	Color	Descripción
Estado de conexión inalámbrica	Azul	Parpadeo lento: escaneando (el parpadeo es aproximadamente uno por segundo).
		Parpadeando: conectado a la red (la velocidad depende de la velocidad de los datos).
		Constante: no se están transfiriendo datos.

Tabla 4-1 LED de HP Jetdirect (continuación)

LED	Color	Descripción
1000	Verde	Indica la velocidad de conexión, a 1.000 Mbps, 100 Mbps o 10 Mbps.
100		
10		
Link	Verde	Si está encendido, indica que el servidor de impresión se ha conectado correctamente a la red.
Act	Amarillo	Si parpadea, indica que hay actividad de transmisión de red.

Resolución de problemas con la conexión

Si el Servidor de impresión HP Jetdirect 640n no se conecta correctamente a la red:

- Todos los LED (conexión, actividad y los de velocidad 10, 100 y 1000) estarán apagados.
- En la página de configuración de HP Jetdirect aparecerá el mensaje **ERROR LAN - PÉRDIDA PORTADORA**.

Si se indica un fallo de conexión, intente estos procedimientos:

- Compruebe las conexiones de los cables.
- Configure manualmente los parámetros de conexión del servidor de impresión para que se correspondan con la configuración del puerto del conmutador o del concentrador de red. Para los métodos de configuración manual, consulte [Métodos de configuración de conexiones en la página 19](#). Apague la impresora/MFP y vuelva a encenderla para reinicializar la configuración del servidor de impresión.
- Imprima una página de configuración de HP Jetdirect y compruebe los parámetros de conexión del servidor de impresión.

Tabla 4-2 Configuración del enlace

Elemento	Descripción
Config. de puerto	<p>Si el servidor de impresión está conectado correctamente, este elemento indica uno de los siguientes parámetros de conexión.</p> <ul style="list-style-type: none">◦ 10BASE-T HALF: 10 Mbps, semidúplex◦ 10BASE-T FULL: 10 Mbps, dúplex simultáneo◦ 100TX-HALF: 100 Mbps, semidúplex◦ 100TX-FULL: 100 Mbps, dúplex simultáneo◦ 1000TX FULL <p>Si el servidor de impresión no está conectado correctamente, aparecerá uno de los siguientes mensajes:</p> <ul style="list-style-type: none">◦ DESCONOCIDO: El servidor de impresión se encuentra en un estado de inicialización.◦ DESCONECTADO: No se ha detectado ninguna conexión de red. Compruebe los cables de red. Vuelva a configurar los parámetros de conexión del servidor de impresión o realice un restablecimiento en frío en el servidor de impresión.
Negociación autom.	<p>Indica si la negociación automática para los parámetros de conexión está activada o desactivada.</p> <ul style="list-style-type: none">◦ ACT. (predeterminado): el servidor de impresión intentará establecer los valores de configuración de forma automática en la red con el modo de comunicación y la velocidad adecuados.◦ DES.: debe configurar de forma manual el modo de comunicación y la velocidad de transmisión de la red a través de los menús del panel de control. Los parámetros deben ser idénticos a los de la red para un buen funcionamiento.

Métodos de configuración de conexiones

El Servidor de impresión HP Jetdirect 640n funciona a velocidades de conexión de red de 10, 100 ó 1.000 Mbps mediante modos de comunicación de dúplex simultáneo y semidúplex (una selección de 1000T semidúplex no es compatible). De forma predeterminada, el servidor de impresión intentará negociar automáticamente el funcionamiento de su conexión con la red.

Si se conecta a conmutadores y concentradores de red que no son compatibles con la negociación automática, el servidor de impresión se configurará por sí solo con el modo de funcionamiento a 10 Mbps o a 100 Mbps en semidúplex. Por ejemplo, al conectarlo a un concentrador de 10 Mbps sin negociación, el servidor de impresión se configurará automáticamente para funcionar a 10 Mbps en semidúplex.

Si el servidor de impresión no puede conectarse a la red por negociación automática, puede configurar los parámetros de la conexión siguiendo uno de estos métodos:

- el panel de control de la impresora (si existe).
- el servidor Web incorporado a través de un explorador Web.
- la interfaz de Telnet del servidor de impresión a través de una interfaz de comandos del sistema.

- un archivo de configuración TFTP (Trivial File Transfer Protocol, Protocolo de transferencia de archivos triviales) que haya descargado de un servidor BootP o DHCP, por ejemplo.
- herramientas de administración de red, como HP Web Jetadmin.

Restablecimiento de los valores predeterminados

Los parámetros del servidor de impresión HP Jetdirect (por ejemplo, la dirección IP) pueden restablecerse a los valores predeterminados de fábrica usando los siguientes procedimientos:

 **PRECAUCIÓN:** Un certificado X.509 HP Jetdirect instalado de fábrica se guardará mediante un restablecimiento en frío en los valores predeterminados de fábrica. Sin embargo, un certificado de una autoridad certificadora (CA) instalado por el usuario para validar un servidor de autenticación de red no se guardará.

- **Impresora/MFP HP LaserJet con servidor de impresión EIO**

En la mayoría de los casos, el servidor de impresión EIO HP Jetdirect puede restablecerse a los valores predeterminados de fábrica cuando se realiza un restablecimiento en frío en la impresora.

 **PRECAUCIÓN:** No olvide imprimir una página de configuración de HP Jetdirect antes de realizar un restablecimiento en frío. El restablecimiento de la impresora borrará todos los datos de la memoria de la impresora y restablecerá los valores de configuración de la impresora, incluidas las configuraciones de red, a los valores predeterminados de fábrica. Después de un restablecimiento en frío, es posible que los usuarios se vean afectados por los cambios en la configuración de la impresora especificada por el usuario. Es posible que los sistemas de red pierdan la conexión a la impresora.

 **NOTA:** El elemento de menú **Restaurar configuración de fábrica** del menú del panel de control del dispositivo no restablecerá el servidor de impresión de HP Jetdirect.

- En algunas impresoras HP LaserJet antiguas, se realiza un restablecimiento en frío encendiendo la impresora y presionando los botones **Continuar**, **Inicio** o **Pausa/Reanudar** del panel de control.
- Para impresoras LaserJet y dispositivos MFP recientes, utilice el menú de servicio de la impresora al que se ha accedido durante la secuencia de inicialización de la impresora. Consulte [Ejemplo del menú de servicio en la página 21](#).
- Para las otras impresoras/dispositivos MFP, consulte los manuales de los dispositivos correspondientes. Además, visite la página <http://www.hp.com/go/support> y busque el archivo de documento bpj02300.html para obtener más información.

 **NOTA:** Tras realizar un restablecimiento en frío, imprima una página de configuración de HP Jetdirect para confirmar que se han asignado los valores predeterminados de fábrica.

Ejemplo del menú de servicio

Para realizar un restablecimiento en frío en la mayoría de las impresoras y dispositivos MFP HP LaserJet recientes:

1. Encienda la impresora y espere a que el recuento de la memoria empiece.
2. Mantenga presionado el botón **Seleccionar** ✓ (o el botón “6” de los dispositivos MFP sólo con teclados numéricos) hasta que las tres luces del panel de control (**Preparada, Datos, Atención**) parpadeen y permanezcan encendidas.
3. Suelte el botón **Seleccionar** ✓ (o el botón “6”). El panel de control mostrará **Seleccionar idioma**.
4. Presione el botón de la flecha hacia abajo ▼ (o el botón “9”) hasta que aparezca **Restablecimiento en frío**.
5. Haga clic en el botón **Seleccionar** ✓ (o el botón “6”) para realizar un restablecimiento en frío y, a continuación, continúe la secuencia de inicialización.

Protocolos de red de control

El servidor de impresión HP Jetdirect acepta simultáneamente varios protocolos de comunicación en red. Esto permite a los equipos de la red que utilizan protocolos distintos comunicarse con una misma impresora.

Cada protocolo utilizado en el servidor de impresión puede requerir cierta configuración para poder comunicarse en la red. En algunos protocolos, se detectan automáticamente los parámetros requeridos y no es necesario que el usuario los especifique. Sin embargo, en otros protocolos tal vez sea necesario configurar numerosos parámetros.

Activación o desactivación de protocolos de red

De manera predeterminada, sólo está habilitado el protocolo TCP/IP.

Si se activa un protocolo, la tarjeta puede transmitir activamente por la red aunque no haya equipos en ella que usen ese protocolo. Esto puede aumentar el tráfico en la red. Para eliminar el tráfico innecesario, puede desactivar los protocolos que no utilice. La desactivación de los protocolos que no use permite:

- reducir el tráfico en la red al eliminar los mensajes de difusión de los protocolos sin usar (por ejemplo, IPX/SPX).
- controlar mejor quién imprime en la impresora al suprimir a los usuarios de otras redes que puedan enviar trabajos a esta impresora.
- ver situaciones de error de protocolo sólo de los protocolos activados.

Para desactivar los protocolos que no utilice mediante el menú del panel de control del dispositivo, consulte [Menús del panel de control de HP Jetdirect EIO en la página 23](#). Para otras herramientas, como el acceso del explorador Web al servidor Web incorporado, o el acceso de comandos del sistema al servidor Telnet incorporado, consulte la *Guía del administrador de servidores de impresión HP Jetdirect* que corresponda a su modelo de servidor de impresión.

A Menús del panel de control de HP Jetdirect EIO

Si la impresora/dispositivo MFP lo acepta, el servidor de impresión interno EIO HP Jetdirect contiene un menú de configuración al cual puede acceder desde el panel de control del dispositivo. Las teclas de acceso a este menú dependen del dispositivo. Consulte los manuales del dispositivo para obtener instrucciones sobre cómo acceder y desplazarse a los menús de HP Jetdirect.

En esta sección se describen los paneles de control del dispositivo admitidos por los servidores de impresión HP Jetdirect.

- [Menús de HP Jetdirect para los paneles de control gráficos](#)
- [Menús de HP Jetdirect para los paneles de control clásicos](#)

Menús de HP Jetdirect para los paneles de control gráficos

Las impresoras/dispositivos MFP nuevos admiten paneles de control gráficos, que pueden componerse de un teclado numérico, botones de navegación y pantallas táctiles.

Para los menús HP Jetdirect, los paneles de control gráficos muestran normalmente 18 caracteres en cada línea, y cuatro líneas a la vez. Además, es posible desplazarse para visualizar las líneas adicionales.

Figura A-1 Ejemplo de panel de control gráfico

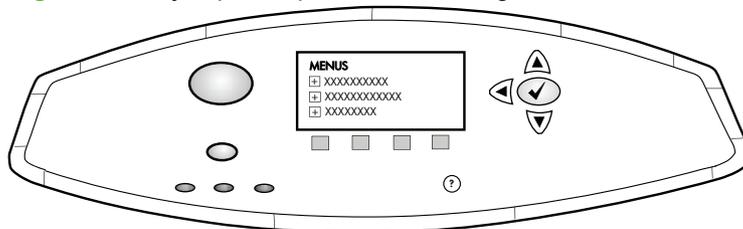


Tabla A-1 Menú de HP Jetdirect EIO del panel de control gráfico

Elemento de menú	Elemento de submenú	Elemento de submenú	Valores y descripción
Inalámbrica		Modo inalámbrico	Modo de servidor de impresión inalámbrico. Modo B/G: permite utilizar el modo 802.11b o g. Modo B/G/N: permite utilizar el modo 802.11b, g o n.
		Modo	Modo inalámbrico. Ad Hoc: conexión inalámbrica de igual a igual directa a todos los nodos de red, sin direccionar a través de un punto de acceso. Infraestructura: conexión inalámbrica a un punto de acceso (pasarela, puente, estación base) que recibe y reenvía el tráfico de red entre todos los nodos de red.
		SSID	Nombre de la red (identificador de conjunto de servicios) a la que está conectado el servidor de impresión.
		Autenticación	Nivel de codificación del servidor de impresión. Sin seguridad: no es necesaria una validación positiva de la identificación del dispositivo para el acceso de red a menos que la red requiera la autenticación de EAP. WEP: cada dispositivo de la red se configura con una clave WEP secreta compartida que es necesaria para acceder a la red. WPA-PSK: acceso Wi-Fi protegido mediante una clave precompartida.

Tabla A-1 Menú de HP Jetdirect EIO del panel de control gráfico (continuación)

Elemento de menú	Elemento de submenú	Elemento de submenú	Valores y descripción
	Configuración de PSK	Frase de autenticación	Muestra si se ha seleccionado WPA-PSK para la autenticación. Frase de contraseña que se usará cuando se genere la clave precompartida para la autenticación WPA-PSK en su red. Una frase de acceso debe tener entre 8 y 63 caracteres ASCII en el rango hexadecimal 21 a 7E (caracteres 0–9, a–z, A–Z y varios caracteres especiales, incluidos !, @, #, \$, %, ^, &, (,), _ , +, =, -, {, }, [,], \, /, " , >, ? , ' , ~).
	Configurar claves	Clave de transmisión	Se muestra si se selecciona WEP .
		Método de entrada	Formato para la entrada de la clave WEP. Automático: generar automáticamente una clave WEP válida. Alfanumérico: usa los caracteres ASCII alfanuméricos (0-9, a-z, A-Z). Para codificación de 40/64 bits, escriba 5 caracteres. Para codificación de 104/128 bits, escriba 13 caracteres. Las entradas ASCII distinguen entre mayúsculas y minúsculas. HEX: dígitos hexadecimales (0-9, a-f, A-F). Para codificación de 40/64 bits, introduzca 10 dígitos hexadecimales. Para codificación de 104/128 bits, introduzca 26 dígitos hexadecimales. Las entradas HEX no distinguen entre mayúsculas y minúsculas.
		Clave (del 1 al 4)	El servidor de impresión puede almacenar hasta cuatro claves WEP mediante cuatro posiciones clave (Teclee 1, 2, 3, 4). Para introducir una clave WEP, especifique la posición de la clave seguida de su valor.
		Restablecer 802.11	Restablecer los valores predeterminados de la configuración de 802.11 inalámbrica (Sí o No).
TCP/IP	Activar		Apagado: se desactiva el protocolo TCP/IP. Activado (predeterminado): se activa el protocolo TCP/IP.
	Nombre de host		Una cadena alfanumérica, con un máximo de 32 caracteres, utilizada para identificar el dispositivo. El nombre aparece en la página de configuración de HP Jetdirect. El nombre de host predeterminado es NPIxxxxxx, donde xxxxxx corresponde a los últimos seis dígitos de la dirección del hardware de la LAN (MAC).

Tabla A-1 Menú de HP Jetdirect EIO del panel de control gráfico (continuación)

Elemento de menú	Elemento de submenú	Elemento de submenú	Valores y descripción
	Configuración IPV4	Método de configuración	<p>Especifica el método que se utilizará para configurar los parámetros de TCP/IPv4 en el servidor de impresión HP Jetdirect.</p> <p>Bootp: utilice el protocolo Bootstrap (BootP) para realizar una configuración automática desde un servidor BootP.</p> <p>DHCP (predeterminado): utilice el protocolo DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol, Protocolo de configuración dinámica de hosts) para realizar una configuración automática desde un servidor DHCPv4. Si lo selecciona y existe una concesión DHCP, podrá utilizar los menús Liberación de DHCP y Renovación de DHCP para configurar las opciones de la concesión DHCP.</p> <p>IP automática: utilice la asignación automática de direcciones IPv4 de enlace local. Se asigna automáticamente una dirección con el formato 169.254.x.x.</p> <p>Manual: utilice el menú Configuración manual para configurar los parámetros de TCP/IPv4.</p>
		Liberación de DHCP	<p>Este menú aparece si la opción Método de configuración se ha definido como DHCP y existe una concesión DHCP para el servidor de impresión.</p> <p>No (predeterminado): se guarda la concesión DHCP actual.</p> <p>Sí: se libera la concesión DHCP actual y la dirección IP concedida.</p>
		Renovación de DHCP	<p>Este menú aparece si la opción Método de configuración se ha definido como DHCP y existe una concesión DHCP para el servidor de impresión.</p> <p>No (predeterminado): el servidor de impresión no solicita la renovación de la concesión DHCP.</p> <p>Sí: el servidor de impresión solicita la renovación de la concesión DHCP actual.</p>

Tabla A-1 Menú de HP Jetdirect EIO del panel de control gráfico (continuación)

Elemento de menú	Elemento de submenú	Elemento de submenú	Valores y descripción
		Configuración manual	<p>(Sólo se encuentra disponible si Método de configuración se ha definido como Manual) Configure los parámetros directamente desde el panel de control de la impresora:</p> <p>Dirección IP: la dirección IP única de la impresora (n.n.n.n).</p> <p>Máscara de subred: la máscara de subred de la impresora (n.n.n.n).</p> <p>Servidor Syslog: la dirección IP del servidor de syslog (n.n.n.n) utilizada para recibir y registrar mensajes de syslog.</p> <p>Puerta de enlace predeterminada: la dirección IP (n.n.n.n) de la puerta de enlace o del enrutador utilizados para comunicarse con otras redes.</p> <p>Tiempo de espera de inactividad: período de tiempo, en segundos, tras el cual se cierra una conexión de datos de impresión TCP en inactividad (el valor predeterminado es 270 segundos, el valor 0 desactiva el tiempo de espera).</p>
		IP predeterminada	<p>Especifique cuál va a ser la dirección IP predeterminada cuando el servidor de impresión no pueda obtener una dirección IP de la red durante una reconfiguración TCP/IP forzada (por ejemplo, al configurar manualmente el uso de BootP o de DHCP).</p> <p>IP automática: se configura una dirección IP de enlace local 169.254.x.x.</p> <p>Antiguo: se configura la dirección 192.0.0.192 de acuerdo con dispositivos HP Jetdirect anteriores.</p>
		DNS primaria	<p>Especifica la dirección IP (n.n.n.n) de un servidor DNS principal.</p> <p>NOTA: Este elemento sólo aparece si la configuración Manual tiene una prioridad más elevada que DHCP en la tabla Precedencia de config, configurada a través del servidor Web incorporado.</p>
		DNS secundaria	<p>Especifica la dirección IP (n.n.n.n) de un servidor DNS secundario.</p> <p>NOTA: Este elemento sólo aparecerá si la configuración Manual tiene una prioridad más elevada que DHCP en la tabla Precedencia de config, configurada a través del servidor Web incorporado.</p>
	Configuración IPV6	Activar	<p>Utilice este elemento para habilitar o deshabilitar la operación de IPv6 en el servidor de impresión.</p> <p>Apagado: la operación de IPv6 está deshabilitada.</p> <p>Activado (predeterminado): la operación de IPv6 está habilitada.</p>

Tabla A-1 Menú de HP Jetdirect EIO del panel de control gráfico (continuación)

Elemento de menú	Elemento de submenú	Elemento de submenú	Valores y descripción
		Dirección	<p>Utilice este elemento para configurar manualmente una dirección IPv6.</p> <p>Configuración manual: utilice el menú Configuración manual para habilitar y configurar manualmente una dirección TCP/IPv6.</p> <p>Activar: seleccione este elemento y elija Activado para habilitar la configuración manual o Apagado para deshabilitarla.</p> <p>Dirección: utilice este elemento para escribir una dirección de nodo IPv6 de 32 dígitos hexadecimales que utilice la sintaxis hexadecimal de dos puntos.</p>
		Directiva DHCPV6	<p>Direccionador especificado: el método de configuración automática de estado que utilizará el servidor de impresión viene determinado por un direccionador. El direccionador especifica si el servidor de impresión obtiene la dirección, la información de configuración o ambas desde un servidor DHCPV6.</p> <p>Direccionador no disponible: si el direccionador no está disponible, el servidor de impresión debería intentar obtener la configuración de estado de un servidor DHCPV6.</p> <p>Siempre: tanto si el direccionador está disponible como no, el servidor de impresión siempre intenta obtener la configuración de estado de un servidor DHCPV6.</p>
		DNS primaria	<p>Utilice este elemento para especificar una dirección IPv6 para un servidor DNS primario que el servidor de impresión debería utilizar.</p> <p>NOTA: Este elemento sólo aparecerá si la configuración Manual tiene una prioridad más elevada que DHCP en la tabla Precedencia de config., configurada a través del servidor Web incorporado.</p>
		DNS secundaria	<p>Utilice este elemento para especificar una dirección IPv6 para un servidor DNS secundario que el servidor de impresión debería utilizar.</p> <p>NOTA: Este elemento sólo aparecerá si la configuración Manual tiene una prioridad más elevada que DHCP en la tabla Precedencia de config., configurada a través del servidor Web incorporado.</p>

Tabla A-1 Menú de HP Jetdirect EIO del panel de control gráfico (continuación)

Elemento de menú	Elemento de submenú	Elemento de submenú	Valores y descripción
	Servidor proxy		<p>Especifica el servidor proxy que utilizarán las aplicaciones incorporadas en el dispositivo. Normalmente los clientes de la red utilizan un servidor proxy para obtener acceso a Internet. Almacena páginas Web en caché y proporciona un grado de seguridad en Internet para dichos clientes.</p> <p>Para especificar un servidor proxy, escriba su dirección IPv4 o el nombre de dominio completo. El nombre puede tener hasta 255 octetos.</p> <p>Para algunas redes, puede que deba ponerse en contacto con un Proveedor de servicios independiente (ISP) para obtener la dirección del servidor proxy.</p>
	Puerto proxy		<p>Escriba el número de puerto usado por el servidor proxy para la asistencia a clientes. El número de puerto identifica el puerto reservado para la actividad del proxy en la red, y puede ser un valor de 0 a 65535.</p>
IPX/SPX	Activar		<p>Apagado (predeterminado): se desactiva el protocolo IPX/SPX.</p> <p>Activado: se activa el protocolo IPX/SPX.</p>
	Tipo de trama		<p>Selecciona la configuración del tipo de trama de la red.</p> <p>Auto: hace que se utilice automáticamente el primer tipo de trama detectado.</p> <p>EN_8023, EN_II, EN_8022 y EN_SNAP: Selecciones del tipo de trama para redes Ethernet</p>
AppleTalk	Activar		<p>Apagado (predeterminado): se desactiva el protocolo AppleTalk.</p> <p>Activado: se activa el protocolo AppleTalk.</p>
DLC/LLC	Activar		<p>Apagado (predeterminado): se desactiva el protocolo DLC/LLC.</p> <p>Activado: se activa el protocolo DLC/LLC.</p>
Seguridad	Imprimir pág seg		<p>Sí: imprime una página que contiene la configuración de seguridad IPsec actual en el servidor de impresión HP Jetdirect.</p> <p>No (predeterminado): no se imprime una página de configuración de seguridad.</p>

Tabla A-1 Menú de HP Jetdirect EIO del panel de control gráfico (continuación)

Elemento de menú	Elemento de submenú	Elemento de submenú	Valores y descripción
Web segura			<p>Para la administración de la configuración, especifique si el servidor Web incorporado aceptará comunicaciones usando sólo HTTPS (http seguro) o mediante el uso de HTTP y HTTPS.</p> <p>HTTPS obligatorio: en las comunicaciones codificadas seguras sólo se acepta el acceso HTTPS. El servidor de impresión aparecerá como sitio seguro.</p> <p>HTTP/HTTPS opcional: se permite el acceso mediante el uso de HTTP o HTTPS.</p> <p>NOTA: Los valores predeterminados de fábrica dependen del modelo de servidor de impresión.</p>
IPSEC o Firewall			<p>NOTA: IPSEC aparecerá en el menú de estado de Ipsec y del servidor de seguridad.</p> <p>Especifique el estado de IPsec o del servidor de seguridad en el servidor de impresión.</p> <p>Mantener: el estado de IPsec o del servidor de seguridad sigue siendo el mismo que el configurado actualmente.</p> <p>Desactivar: la operación de IPsec o del servidor de seguridad en el servidor de impresión está deshabilitada.</p>
Restablecer seguridad			<p>Permite especificar si los parámetros de seguridad actuales del servidor de impresión se guardarán o se restablecerán los valores predeterminados de fábrica.</p> <p>No (predeterminado): se mantienen los parámetros de seguridad actuales.</p> <p>Sí: se restablecen los parámetros de seguridad predeterminados de fábrica.</p>

Tabla A-1 Menú de HP Jetdirect EIO del panel de control gráfico (continuación)

Elemento de menú	Elemento de submenú	Elemento de submenú	Valores y descripción
Vel enlace			<p>La velocidad de transferencia y el modo de comunicación del servidor de impresión deben coincidir con los valores de la red. Los valores de configuración disponibles dependen del dispositivo y del servidor de impresión instalado. Seleccione uno de los parámetros de la configuración de conexión siguientes:</p> <p>PRECAUCIÓN: Si cambia la configuración de conexión, la comunicación de red con el servidor de impresión y el dispositivo de red se perderá.</p> <p>Auto (predeterminado): el servidor de impresión utiliza la negociación automática para configurarse con la máxima velocidad de transferencia y el modo de comunicación permitidos. Si la negociación automática da error, se establece 100TX HALF o 10TX HALF en función de la velocidad de conexión detectada del puerto del concentrador o del conmutador. (una selección de 1000T semidúplex no es compatible.)</p> <p>10T Half: 10 Mbps, funcionamiento tipo semidúplex.</p> <p>10T Full: 10 Mbps, funcionamiento dúplex simultáneo.</p> <p>100TX Half: 100 Mbps, funcionamiento tipo semidúplex.</p> <p>100TX Completa: 100 Mbps, funcionamiento dúplex simultáneo.</p> <p>100TX Automática: limita la negociación automática a una velocidad de transferencia máxima de 100 Mbps.</p> <p>1000TX Completa: 1000 Mbps, funcionamiento dúplex simultáneo.</p>
Protocolos de impresión			<p>Utilice este elemento para imprimir una página que detalle la configuración de los siguientes protocolos: IPX/SPX, Novell NetWare, AppleTalk, DLC/LLC.</p>

Menús de HP Jetdirect para los paneles de control clásicos

Los paneles de control clásicos muestran normalmente dos líneas de 16 caracteres cada una. Debe utilizar las teclas disponibles del dispositivo para mostrar y seleccionar la configuración de HP Jetdirect. Normalmente, se utiliza un asterisco (*) para identificar el valor seleccionado.

Figura A-2 Ejemplo de panel de control clásico

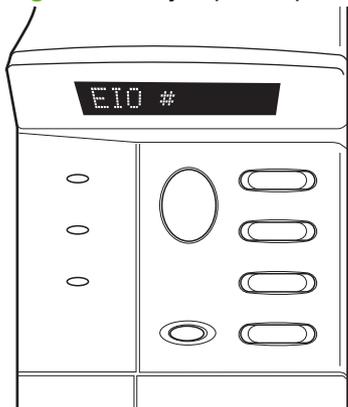


Tabla A-2 Menú de HP Jetdirect EIO del panel de control clásico

Elemento de menú	Descripción
CFG RED	<p>Permite especificar si desea acceder o no al menú de HP Jetdirect.</p> <p>NO (predeterminado): se pasa por alto el menú de HP Jetdirect.</p> <p>SÍ: se accede al menú de HP Jetdirect. Deberá cambiar este parámetro a SÍ* cada vez que desee acceder al menú.</p>
TCP/IP	Identifica si la pila del protocolo está activada o desactivada.
IPX/SPX	ACT. : el protocolo está activado.
DLC/LLC	DES. : el protocolo está desactivado.
ATALK	NOTA: El valor predeterminado de fábrica es Apagado.
CFG TCP/IP	<p>Permite seleccionar si desea acceder al menú TCP/IP y establecer los parámetros de dicho protocolo.</p> <p>NO (predeterminado): se pasan por alto los elementos del menú TCP/IP.</p> <p>SÍ: se obtiene acceso a los elementos del menú TCP/IP.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● BOOTP=SÍ* permite la configuración IPv4 mediante un servidor BootP. ● DHCP=SÍ* permite la configuración IPv4 mediante un servidor DHCP. <p>Si se especifica DHCP=SÍ* y el servidor de impresión dispone de una concesión DHCP, podrá optar por configurar los valores de DHCP siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ LIBERAR: seleccione SÍ para liberar, o NO para guardar la concesión DHCP actual. ○ RENOVAR: seleccione SÍ para renovar la concesión DHCP actual, o NO para no renovarla. <ul style="list-style-type: none"> ● IP AUTO=SÍ* asignará automáticamente una dirección IPv4 de enlace local con el formato 169.254.x.x.

Tabla A-2 Menú de HP Jetdirect EIO del panel de control clásico (continuación)

Elemento de menú	Descripción
	<p>Si se especifica BOOTP=NO*, DHCP=NO* y IP AUTO=NO*, se pueden establecer manualmente los siguientes parámetros TCP/IPv4 en el panel de control:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Todos los bytes de la dirección IPv4 (IP) ◦ Máscara de subred (SM) ◦ Servidor syslog (LG) ◦ Puerta de enlace predeterminada (GW) ◦ Tiempo de espera en inactividad (el valor predeterminado es 270 segundos, 0 desactiva el tiempo de espera) <ul style="list-style-type: none"> ● CFG DNS 1=SÍ* permite especificar la dirección IPv4 de un servidor DNS primario byte a byte. ● CFG DNS 2=SÍ* permite especificar la dirección IPv4 de un servidor DNS secundario byte a byte. ● IPV6 = SÍ* habilita la operación de IPsec en el servidor de impresión. Seleccione NO para deshabilitar la operación de IPv6. ● DIRECT.=<opción> permite seleccionar una de las siguientes políticas de direcciones IPv6 para el servidor de impresión. <ul style="list-style-type: none"> ◦ RTR_AV: (predeterminado) el método de configuración automática que utilizará el servidor de impresión viene determinado por un direccionador. El direccionador especifica si el servidor de impresión obtiene o no la dirección, la información de configuración o ambas desde un servidor DHCPv6. ◦ RTR_UN: si el direccionador no está disponible, el servidor de impresión debería intentar obtener la configuración de estado de un servidor DHCPv6. ◦ SIEMPRE: tanto si el direccionador está disponible como no, el servidor de impresión siempre intentará obtener la configuración de estado de un servidor DHCPv6. ● MANUAL=<opción> especifica el comportamiento de una dirección IPv6 configurada manualmente detectada en el servidor de impresión. <ul style="list-style-type: none"> ◦ GUARDAR: (valor predeterminado) si se configura, mantenga la dirección en estado activo. ◦ DESHABILITAR: si se configura, mantenga la dirección pero en un estado inactivo. <p>Imprima una página de configuración de HP Jetdirect para comprobar sus valores. No obstante, observe que el servidor de impresión puede sobrescribir determinados parámetros con valores que garanticen el funcionamiento correcto.</p>

Tabla A-2 Menú de HP Jetdirect EIO del panel de control clásico (continuación)

Elemento de menú	Descripción
CFG IPX/SPX	<p>Permite elegir si desea acceder al menú IPX/SPX y establecer los parámetros de dicho protocolo.</p> <p>NO (predeterminado): se pasan por alto los elementos del menú IPX/SPX.</p> <p>SÍ: se accede a los elementos del menú IPX/SPX.</p> <p>En el menú IPX/SPX, es posible especificar el parámetro del tipo de trama que se utiliza en la red.</p> <ul style="list-style-type: none">• La opción predeterminada AUTOM. (predeterminado) hará que se utilice solamente el tipo de trama que se detecte primero.• En el caso de tarjetas Ethernet, las opciones de tipo de trama incluyen EN_8023, EN_II, EN_8022 y EN_SNAP.
WEB	<p>Para la administración de la configuración, especifique si el servidor Web incorporado aceptará comunicaciones usando sólo HTTPS (http seguro) o mediante el uso de HTTP y HTTPS.</p> <p>HTTPS: en las comunicaciones codificadas seguras sólo se acepta el acceso HTTPS. El servidor de impresión aparecerá como sitio seguro.</p> <p>HTTP/HTTPS: se permite el acceso mediante el uso de HTTP o HTTPS.</p>
SEGURIDAD	<p>Permite especificar si los parámetros de seguridad actuales del servidor de impresión se guardarán o se restablecerán los valores predeterminados de fábrica.</p> <p>GUARDAR (predeterminado): se mantienen los parámetros de seguridad actuales.</p> <p>RESTABLEC.: se restablecen los parámetros de seguridad predeterminados de fábrica.</p>
IPSEC	<p>NOTA: IPSEC aparecerá en el menú de estado de Ipsec o del servidor de seguridad.</p>
o	<p>Especifique el estado de IPsec o del servidor de seguridad en el servidor de impresión.</p>
Firewall	<p>GUARDAR (predeterminado): la operación de IPsec o del servidor de seguridad se mantendrá como la configurada actualmente en el servidor de impresión.</p> <p>DESHABILITAR: se deshabilitará IPsec o el servidor de seguridad en el servidor de impresión.</p>
IMPR.	<p>Imprima una página de configuración para el elemento seleccionado.</p> <p>PROTOCOLOS: Utilice este elemento para imprimir una página que contenga la configuración de los siguientes protocolos: IPX/SPX, Novell NetWare, AppleTalk, DLC/LLC.</p> <p>SEGURIDAD: utilice este elemento para imprimir una página que contenga la configuración de seguridad IPsec actual en el servidor de impresión HP Jetdirect.</p>

Tabla A-2 Menú de HP Jetdirect EIO del panel de control clásico (continuación)

Elemento de menú	Descripción
CFG VELOC	<p>Permite elegir si desea configurar manualmente la conexión de red del servidor de impresión HP Jetdirect.</p> <p>NO (predeterminado): se omiten los elementos de menú de la configuración de conexión.</p> <p>SÍ: se accede a los elementos de menú de la configuración de conexión.</p> <hr/> <p>La velocidad de transferencia y el modo de comunicación del servidor de impresión deben coincidir con los valores de la red. Los valores de configuración disponibles dependen del modelo de servidor de impresión. Puede seleccionarse uno de los siguientes parámetros de la configuración de conexión:</p> <p>PRECAUCIÓN: Si cambia la configuración de conexión, la comunicación de red con el servidor de impresión y el dispositivo de red puede perderse.</p> <p>AUTOM. (predeterminado): el servidor de impresión utiliza la negociación automática para configurarse con la máxima velocidad de transferencia y el modo de comunicación permitidos. Si la negociación automática da error, se establece 100TX HALF o 10TX HALF en función de la velocidad de conexión detectada del puerto del concentrador o del conmutador. (Una selección de 1000T semidúplex no es compatible.)</p> <p>10T HALF: 10 Mbps, funcionamiento tipo semidúplex.</p> <p>10T FULL: 10 Mbps, funcionamiento dúplex simultáneo.</p> <p>100TX-HALF: 100 Mbps, funcionamiento tipo semidúplex.</p> <p>100TX FULL: 100 Mbps, funcionamiento dúplex simultáneo.</p> <p>100TX AUTO: limita la negociación automática a una velocidad de transferencia máxima de 100 Mbps.</p> <p>1000 FULL: 1000 Mbps, funcionamiento dúplex simultáneo.</p>

B Resumen de soluciones

- [Software de soporte de Hewlett-Packard](#)
- [Servicios integrados](#)
- [Protocolos de red compatibles](#)

Software de soporte de Hewlett-Packard

Tabla B-1 Software de soporte de Hewlett-Packard

-
- Software HP Web Jetadmin (redes TCP/IP e IPX)
 - Servidor Web incorporado en HP
 - Software de configuración de la impresión de red de Hewlett-Packard
 - HP LaserJet Utility para Macintosh (Mac OS)
-

Servicios integrados

A continuación se detallan los servicios clave integrados en el servidor de impresión HP Jetdirect. Para obtener los servicios y las funciones más recientes, visite <http://www.hp.com/go/jetdirect>.

Tabla B-2 Servicios integrados

-
- Configuración y administración
 - BootP/DHCP (sólo IPv4)
 - DHCPv6
 - TFTP (sólo IPv4)
 - Proxy de la Web (cURL Automático/Manual)
 - LLMNR
 - Telnet (sólo IPv4)
 - Agentes SNMP (v1, v2c, v3)
 - Bonjour (para Mac OS X)
 - FTP (Protocolo de transferencia de archivos)
-

Tabla B-2 Servicios integrados

- WS Discovery (Microsoft Web Services)
 - Servidor Web incorporado y HTTP (puerto 80 de TCP)
 - Servidor Web incorporado y HTTPS (puerto 443 de TCP)
 - Seguridad IP (IPsec)
 - Impresión
 - Impresión en formato IP puro (puertos 9100, 9101, 9102 de TCP utilizados por Hewlett-Packard)
 - Impresión LPD (puerto 515 de TCP)
 - Impresión IPP (puerto 631 de TCP)
 - Impresión FTP (puertos 20 y 21 de TCP)
 - WS Print (Microsoft Web Services)
 - Seguridad
 - SNMP v3
 - SSL/TLS
 - Autenticación 802.1X: WEP, WPA, WPA2, LEAP, PEAP y EAP-TLS
 - Firewall
 - Exploradores Web compatibles (para servidor web incorporado en HP)
 - Microsoft Internet Explorer 6.x o superior
 - Firefox 2.x y superior
 - Opera 9.0 y superior
 - Safari 2.0 y superior
-

Protocolos de red compatibles

A continuación se detallan los protocolos de red admitidos y los entornos de impresión de red más conocidos que los utilizan.

Tabla B-3 Protocolos de red compatibles

Protocolos de red compatibles	Entornos de impresión en red típicos¹
TCP/IPv4	(Impresión en modo directo) Microsoft Windows XP (32 bits y 64 bits), Vista (64 bits), Server 2003 (32 bits y 64 bits) y Server 2008 (32 bits y 64 bits) Entornos Microsoft Terminal Server y Citrix MetaFrame ² Novell NetWare ² 5, 6.x UNIX y Linux, incluidos: Hewlett-Packard HP-UX, Sun Microsystems Solaris (sólo sistemas SPARC), IBM AIX ² , HP MPE-iX ² , RedHat Linux ² , SuSE Linux ² Sistemas LPR/LPD (daemon de impresora en línea, compatibles con RFC 1179) ² IPP (Internet Printing Protocol, Protocolo de impresión en Internet) Impresión en FTP (Protocolo de transferencia de archivos)
TCP/IPv6	Microsoft Windows XP (32 y 64 bits), Vista (64 bits), Server 2003 (32 y 64 bits), y Server 2008 (32 y 64 bits), puerto 9100 de impresión en modo directo. (Requiere la ejecución del software del monitor de puerto HP IPv6/IPv4 en el sistema). Sistemas LPR/LPD (daemon de impresora en línea, compatibles con RFC 1179) con asistencia a clientes IPv6. Sistemas IPP (Internet Printing Protocol, Protocolo de impresión en Internet) con asistencia a clientes IPv6. Impresión en FTP (Protocolo de transferencia de archivos)
IPX/SPX y compatibles	Novell NetWare ² Impresión en modo directo con Microsoft Windows XP (32 bits solamente)
AppleTalk (sólo EtherTalk)	Apple Mac OS
DLC/LLC	Se proporcionan los protocolos DLC/LLC para los sistemas heredados que requieran compatibilidad. ²

¹ Consulte las páginas con datos actuales sobre el producto HP Jetdirect para conocer los sistemas de red adicionales y las versiones. Si desea consultar sobre el funcionamiento con otros entornos de red, póngase en contacto con su proveedor del sistema o su distribuidor autorizado por Hewlett-Packard.

² Póngase en contacto con su proveedor del sistema de red para obtener el software, la documentación y soporte.

C Especificaciones

- [Red](#)
- [Especificaciones eléctricas](#)
- [Especificaciones medioambientales](#)
- [Normativa de seguridad, EMC y acústica](#)

Red

HP J8025A (640n)

Conector RJ-45 para Ethernet IEEE 802.3 10Base-T, Fast Ethernet IEEE 802.3u 100Base-TX y Gigabit Ethernet 802.3ab 1000Base-T.

Especificaciones eléctricas

La ranura EIO del dispositivo proporciona la alimentación eléctrica.

1,25 A máximo a 3,3 V nominal

Especificaciones medioambientales

	En funcionamiento	Fuera de funcionamiento
Temperatura	De 0° a 55 °C (De 32° a 131 °F)	De -40° a 70 °C (De -40° a 158 °F)
Humedad relativa (sin condensación)	De 15% a 95% a 40 °C (104 °F)	De 15% a 95% a 65 °C (149 °F)
Altitud máxima	4,6 km	4,6 km

Normativa de seguridad, EMC y acústica

Por cuestiones de normativa de seguridad, EMC y acústica, consulte la declaración de conformidad de este producto HP.

D Declaraciones reglamentarias

Declaraciones FCC

The United States Federal Communications Commission (in 47 CFR 15.105) has specified that the following notice be brought to the attention of users of this product.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

1. Reorient the receiving antenna.
2. Increase the separation between the equipment and receiver.
3. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
4. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



NOTA: For further information, contact:

Manager of Corporate Product Regulations Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, California 94304

(650) 857-1501

Modificaciones (parte 15.21)

La FCC exige que al usuario se le notifique que cualquier cambio o modificación que se realice a este dispositivo que no se haya aprobado expresamente por parte de HP puede invalidar la autoridad del usuario de utilizar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Número reglamentario de identificación del modelo

Para los efectos de la identificación reglamentaria, se le asigna a este producto un número de modelo reglamentario. Para obtener el número de modelo normativo de su producto, consulte la declaración de conformidad de HP.

Canadá

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

VCCI (Japón)

Clase B

<p>この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。 取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B</p>

Declaración RRL (Corea)

Clase B

B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
-----------------------	--

Programa de apoyo a productos que respetan el medio ambiente

El objetivo de Hewlett-Packard es ofrecer productos de calidad respetando el medio ambiente. Se ha incorporado a este producto un diseño para su reciclaje. El número de materiales se ha reducido al mínimo para asegurar un funcionamiento y fiabilidad adecuados. Se han diseñado materiales distintos para separar con facilidad. Las fijaciones y el resto de conexiones son sencillas para ubicar, acceder y eliminar las herramientas de uso común. Las piezas de mayor prioridad se han diseñado para acceder rápidamente para un desmontaje y reparación eficientes.

Si desea obtener más información, visite el sitio Web del compromiso de HP con el medio ambiente en: www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/index.html

En esta sección se incluyen los temas siguientes:

- [Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea](#)
- [RoHS Ucrania](#)
- [RoHS Turquía](#)
- [RoHS China](#)

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea



English	<p>Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.</p>
Français	<p>Evacuation des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union européenne La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous ne pouvez pas vous débarrasser de ce produit de la même façon que vos déchets courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et à cet effet, vous êtes tenu de les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri, l'évacuation et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie, votre service de traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.</p>
Deutsch	<p>Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das Gerät an einer entsprechenden Stelle für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogeräten aller Art abzugeben (z. B. am Wertstoffhof). Die separate Sammlung und das Recyceln Ihrer alten Elektrogeräte zum Zeitpunkt Ihrer Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass sie auf eine Art und Weise recycelt werden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyceln abgeben können, erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dort, wo Sie das Gerät erworben haben.</p>
Italiano	<p>Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita nell'Unione Europea Questo simbolo, riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti domestici. L'utente dovrà quindi portare l'apparecchiatura giunta a fine vita agli appositi centri di raccolta differenziata per rifiuti elettrici ed elettronici. L'adeguata raccolta differenziata e il successivo riciclo contribuiscono a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favoriscono la conservazione delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature a fine vita, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.</p>
Español	<p>Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Por el contrario, si debe eliminar este tipo de residuo, es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recolección designado de reciclado de aparatos electrónicos y eléctricos. El reciclaje y la recolección por separado de estos residuos en el momento de la eliminación ayudará a preservar recursos naturales y a garantizar que el reciclaje proteja la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, con el servicio de gestión de residuos domésticos o con la tienda donde adquirió el producto.</p>
Български	<p>Изхвърляне на отпадъчни уреди от потребители на домакинства в Европейския съюз Този символ на продукта или на опаковката му означава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци. Напротив, ваш отговорност е да изхвърлите отпадъчното оборудване до определено място за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Разделното събиране и рециклиране на отпадъчно оборудване в момента на изхвърлянето му помага да се съхранят природните ресурси и да се гарантира, че то ще бъде рециклирано по начин, който предпазва човешкото здраве и околната среда. За допълнителна информация относно местата за предаване на отпадъчното оборудване за рециклиране се свържете с общинската служба, службата за събиране на битовите отпадъци или магазина, откъдето сте закупили уреда.</p>
Česky	<p>Likvidace vysloužilého zařízení uživatelem v domácnosti v zemích EU Tato značka na produktu nebo na jeho obalu označuje, že tento produkt nesmí být likvidován prostým vyhozením do běžného domovního odpadu. Odpovídá za to, že vysloužilé zařízení bude předáno k likvidaci do stavených sběrných míst určených k recyklaci vysloužilých elektrických a elektronických zařízení. Likvidace vysloužilého zařízení samostatným sběrem a recyklací napomáhá zachování přírodních zdrojů a zajišťuje, že recyklace proběhne způsobem chránícím lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o tom, kam můžete vysloužilé zařízení předat k recyklaci, můžete získat od úřadů místní samosprávy, od společnosti provádějící svoz a likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.</p>
Dansk	<p>Bortskaffelse af affaldsudystr for brugere i private husholdninger i EU Dette symbol på produktet eller på dets emballage indikerer, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. I stedet er det dit ansvar at bortskaffe affaldsudystr ved at aflevere det på dertil beregnede indsamlingssteder med henblik på genbrug af elektrisk og elektronisk affaldsudystr. Den separate indsamling og genbrug af dit affaldsudystr på tidspunktet for bortskaffelse er med til at bevare naturlige ressourcer og sikre, at genbrug finder sted på en måde, der beskytter menneskers helbred samt miljøet. Hvis du vil vide mere om, hvor du kan aflevere dit affaldsudystr til genbrug, kan du kontakte kommunen, det lokale renovationsvesen eller den forening, hvor du købte produktet.</p>
Nederlands	<p>Afvoer van afgedankte apparatuur door gebruikers in particuliere huishoudens in de Europese Unie Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Het is uw verantwoordelijkheid uw afgedankte apparatuur af te leveren op een aangewezen inzamelpunt voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De geschieden inzameling en verwerking van uw afgedankte apparatuur draagt bij tot het sparen van natuurlijke bronnen en tot het hergebruik van materiaal op een wijze die de volksgezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren voor recycling kunt u contact opnemen met het gemeentehuis in uw woonplaats, de reinigingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.</p>

© 2008 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.



5851-3643



Printed on at least 50% total recycled fiber with at least 10% post-consumer paper



Imprimé sur un papier composé d'au moins 50 % de fibres recyclées et 10 % de papier post-consommation

Printed in the US
 Imprimé aux Etats-Unis
 Stampato negli Stati Uniti
 美国印刷

Eesti	Erasmajapidamistes kasutusel kõrvaldatavate seadmete käitlemine Euroopa Liidus Kui tootel või toote pakendil on see sümbol, ei tohi seda toodet visata olmejäätmete hulka. Teie kohus on vial tarbetuks muutunud seade selleks ettenähtud elektril- ja elektroonikaseadmete utiliseerimiskohita. Utiliseeritavate seadmete oraldi kogumine ja käitlemine aitab säästa loodusvarasid ning tagada, et käitlemine toimub inimeste tervisele ja keskkonnale ohutult. Lisateavet selle kohta, kuhu saate utiliseeritava seadme käitlemiseks viia, saate küsida kohalikest omavalitsustest, olmejäätmete utiliseerimispunktid või kauplusest, kust te seadme ostsite.
Suomi	Hävitettävien laitteiden käsittely kotitalouksissa Euroopan unionin alueella Tämä tuoteesta tai sen pakkauksessa oleva merkintä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Käyttäjän velvollisuus on huolehtia siitä, että hävitettävä laite toimitetaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyskeskukseen. Hävitettävien laitteiden erillinen keräys ja kierrätys säästää luonnonvaroja. Näin toimimalla varmistetaan myös, että kierrätys tapahtuu tavalla, joka suojelee ihmisten tervyyttä ja ympäristöä. Saat tarvittaessa lisätietoja jätteiden kierrätyspaikoista paikallisilta viranomaisilta, jätteyhdistä tai tuotteen jälleenmyyjältä.
Ελληνικά	Απόρριψη άχρηστων συσκευών στην Ευρωπαϊκή Ένωση Το παρόν σύμβολο στον εξοπλισμό ή στη συσκευασία που υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα οικιακά απορριμμάτα. Αντίθετα, ειδική σας είναι να απορρίψετε τις άχρηστες συσκευές σε μια καθορισμένη μονάδα συλλογής απορριμμάτων για την ανακύκλωση άχρηστων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η χωριστή συλλογή και ανακύκλωση των άχρηστων συσκευών θα συμβάλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και τη διασφάλιση ότι θα ανακυκλωθούν με τρόπο ώστε να προστατευτεί η υγεία των ανθρώπων και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να απορρίψετε τις άχρηστες συσκευές για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με τις κατά τόπους αρμόδιες αρχές ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.
Magyar	A hulladékok anyagok kezelése a magánháztartásokban az Európai Unióban Ez a szimbólum, amely a termékén vagy annak csomagolásán van feltüntetve, azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető együtt az egyéb háztartási hulladékokkal. Az Ön feladata, hogy a készüléket hulladékhányagként eljuttassa olyan kijelölt gyűjtőhelyre, amely az elektronikus hulladékok anyagok és az elektronikus berendezések újrahasznosításával foglalkozik. A hulladékok anyagok elülönített gyűjtése és újrahasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez, egyúttal azt is biztosítja, hogy a hulladék újrahasznosítása az egészségre és a környezetre nem ártalmas módon történik. Ha tájékoztatást szeretne kapni azokról a helyekről, ahol leadhatja újrahasznosításra a hulladékok anyagokat, forduljon a helyi önkormányzatához, a háztartási hulladék begyűjtésével foglalkozó vállalatához vagy a termék forgalmazójához.
Latviski	Lietotāju atbrīvošanās no nederīgām ierīcēm Eiropas Savienības privātajās mājāsaimniecībās Šis simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar pārējiem mājāsaimniecības atkritumiem. Jūs esat atbildīgs par atbrīvošanos no nederīgās ierīces, to nododot norādītajā savākšanas vietā, lai tīktu veikta nederīgā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atbrīvošana pārstrādē. Speciāla nederīgās ierīces savākšana un atbrīvošana palīdz taupīt dabas resursus un nodrošina tādu atbrīvošanu pārstrādē, kas sargā cilvēku veselību un apkārtni vidi. Lai iegūtu papildu informāciju par to, kur atbrīvojam pārstrādē vai nogādāt nederīgo ierīci, lūdz, sazināties ar vietējo pašvaldību, mājāsaimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo ierīci.
Lietuvėskai	Europos Sąjungos vartotojų ir privačių namų ūki atliekamos įrangos išmetimas Šis simbolis ant produkto arba jo pakuotės nurodo, kad produktas negali būti išmestas kartu su kitomis namų ūkio atliekomis. Jūs privalote išmesti savo atliekamas įrangą atitinkamai į atliekamos elektronikos ir elektros įrangos perdavimo punktus. Jei atliekama įranga bus atskirai surinkama ir perdirbama, bus išsaugomi natūralūs išteklių ir užtikrinama, kad įranga yra perdirbiama žmogaus sveikatai ir gamtą tausojančiu būdu. Dėl informacijos apie tai, kur galite išmesti atliekama atkrituri skirtą įrangą, kreipkitės į atitinkamą vietos tarnybą, namų ūkio atliekų išvežimo tarnybą arba į parduotuvę, kurioje perkote produktą.
Polski	Utilizacja zużytego sprzętu przez użytkowników domowych w Unii Europejskiej Symbol ten umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbierania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zbieranie osobno i recykling tego typu odpadów przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych i są bezpieczne dla zdrowia i środowiska naturalnego. Dalsze informacje na temat sposobu utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać u odpowiednich władz lokalnych, w przedsiębiorstwie zajmującym się usuwaniem odpadów lub w miejscu zakupu produktu.
Portugals	Descarte de equipamentos por usuários em residências da União Europeia Este símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não pode ser descartado junto com o lixo doméstico. No entanto, é sua responsabilidade levar os equipamentos a serem descartados a um ponto de coleta designado para a reciclagem de equipamentos eletro-eletrônicos. A coleta separada e a reciclagem dos equipamentos no momento do descarte ajudam na conservação dos recursos naturais e garantem que os equipamentos serão reciclados de forma a proteger a saúde das pessoas e o meio ambiente. Para obter mais informações sobre onde descartar equipamentos para reciclagem, entre em contato com o escritório local de sua cidade, o serviço de limpeza pública de seu bairro ou a loja em que adquiriu o produto.
Română	Scoterea din uz a echipamentelor uzate de către utilizatorii persoane fizice din Uniunea Europeană Prezența acestui simbol pe produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că nu poate fi aruncat împreună cu gunoiul menajer. În schimb, este răspunderea dvs. să scoateți din uz echipamentul uzat predându-l la punctul de colectare indicat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Colectarea și reciclarea separată a echipamentelor uzate la scoaterea din folosință ajută la conservarea resurselor naturale și asigură reciclarea acestora într-un mod care protejează sănătatea oamenilor și mediul înconjurător. Pentru informații suplimentare despre locațiile în care puteți preda echipamentele uzate pentru reciclare, contactați primăria locală, serviciul de salubritate care deserveste gospodăria dvs. sau magazinul de la care ați cumpărat produsul.
Slovenščina	Postup uporabnikov v krajinih Evropske unije pri vyhadzovanju zariadenia v domácom používaní do odpadu Tento symbol na produkte alebo na jeho obale znamená, že nesmie byť vyhodený s inými komunálnymi odpadmi. Namieslo toho máte povinnosť odovzdať toto zariadenie na zberom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických a elektronických zariadení. Separovaný zber a recyklácia zariadenia určeného na odpad pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečí taký spôsob recyklácie, ktorý bude chrániť ľudské zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie o separovanom zbere a recyklácii získate na miestnom obecnom úrade, vo firme zabezpečujúcej zber vášho komunálneho odpadu alebo v predajni, kde ste produkt kúpili.
Slovenščina	Ravnanje z odpadno opremo v gospodinjstvih znotraj Evropske unije Ta znak na izdelku ali embalaži izdelka pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Odpadno opremo ste dolžni oddati na določenem zbirnem mestu za recikliranje odpadne elektrčne in elektronske opreme. Z ločenim zbiranjem in recikliranjem odpadne opreme ob odlaganju boste pomagali ohraniti naravne vire in zagotovili, da bo odpadna oprema reciklirana tako, da se varuje zdravje ljudi in okolje. Več informacij o mestih, kjer lahko oddate odpadno opremo za recikliranje, lahko dobite na občini, v komunalnem podjetju ali trgovini, kjer ste izdelek kupili.
Svenska	Kassering av förbrukningsmaterial, för hem- och privatvärdare i EU Produkt eller produktförpackningar med den här symbolen får inte kasseras med vanligt hushållsavfall. I stället har du ansvar för att produkten lämnas till en behörig återvinningsstation för hantering av el- och elektronikprodukter. Genom att lämna kasserade produkter för återvinning hjälper du till med bevara våra gemensamma naturresurser. Dessutom skyddas både människor och miljön när produkter återvinns på rätt sätt. Kommunala myndigheter, sophanteringsföretag eller butiken där varan köptes kan ge mer information om var du lämnar kasserade produkter för återvinning.
简体中文	欧盟国家/地区用户在私人住宅中对废旧设备的处理 产品或包装上包括此标志表示此产品不得作为住宅垃圾来处理。而且您有责任将废旧设备送到指定的废旧电力电子设备回收点，通过这种方式来处理废旧设备。废旧设备的分类收集与回收有助于节约自然资源，保证以有利于人类健康和环保的方式回收废旧设备。有关废旧设备回收的详细信息，请与当地市政机关、家庭垃圾处理站或购买产品的商店联系。

RoHS Ucraina

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

RoHS Turquia

Declaración sobre la restricción de sustancias peligrosas (Turquía)

RoHS China

有毒 有害物质表

根据中国电子信息产品污染控制管理办法的要求制定

表 1 内部增强型 IO (EIO) 产品

部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料或金属	0	0	0	0	0	0
电子元件	X	0	0	0	0	0

0: 表示此部件使用的所有均匀材料所含的此有毒或有害物质均低于 SJ/T1 1363-2006 的限制要求。
 X: 表示在此部件使用的所有均匀材料中至少有一种所含的此有毒或有害物质高于 SJ/T11363-2006 的限制要求

产品: HP J8025A

表 2 外部连接产品

部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料	0	0	0	0	0	0
电子元件	x	0	0	0	0	0
电缆	0	0	0	0	0	0
电源适配器	x	0	0	0	0	0

0: 表示此部件使用的所有均匀材料所含的此有毒或有害物质均低于 SJ/T1 1363-2006 的限制要求。
 x: 表示在此部件使用的所有均匀材料中至少有一种所含的此有毒或有害物质高于 SJ/T11363-2006 的限制要求。
 注: 引用的“环保使用期限标记”是根据产品的正常工作使用条件

©2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.
 第 2 版, 2008 年 4 月

5990-6578
 5990-6578

5990-6578

E Servicio de garantía

Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard

Producto HP	Duración de la garantía limitada
Servidor de impresión HP Jetdirect 640n	1 año
Servidor de impresión solución USB HP Jetdirect 2700w	1 año

1. Hewlett-Packard le garantiza a usted, consumidor final original, que el hardware y los accesorios de Hewlett-Packard no presentarán defectos en los materiales ni en la mano de obra después de la fecha de la compra original, durante el período anteriormente especificado. Si Hewlett-Packard recibe una notificación sobre la existencia de dichos defectos durante la vigencia del período de garantía, Hewlett-Packard deberá, a su discreción, reparar o sustituir aquellos productos que se hayan comprobado con carácter de defectuosos. Las piezas de repuesto pueden ser piezas nuevas o que se hayan utilizado alguna vez. Si el consumidor final original transfiere el hardware y los accesorios de Hewlett-Packard a otro usuario, el servicio cubierto por la garantía estará disponible para ese consumidor sólo durante el tiempo que reste del período de garantía original. Esta garantía limitada se aplica únicamente a los productos de hardware auténticos de la marca Hewlett-Packard, que Hewlett-Packard Company, sus filiales en el mundo, empresas asociadas, revendedores autorizados o distribuidores autorizados de ese país/región hayan vendido u ofrecido en concesión.
2. Hewlett-Packard garantiza que el software de Hewlett-Packard no dará errores en la ejecución de sus instrucciones de programación a partir de la fecha de compra, durante el período arriba especificado, como consecuencia de defectos en el material y la mano de obra si se instala y utiliza correctamente. Si se notifica a Hewlett-Packard sobre tales defectos durante la vigencia de la garantía, Hewlett-Packard reemplazará el software que no ejecute las instrucciones de programación a causa de esos defectos.
3. Hewlett-Packard no garantiza que el funcionamiento de sus productos será ininterrumpido o carecerá de errores. Si durante el transcurso de un período razonable, Hewlett-Packard es incapaz de reparar o sustituir cualquier producto a una condición amparada por los términos de la garantía, el cliente tendrá derecho a recibir un reembolso del precio de compra supeditado a la pronta devolución del producto.
4. Es posible que los productos de Hewlett-Packard contengan piezas reconstruidas, equivalentes a las nuevas en cuanto a rendimiento o piezas que hayan sido utilizadas alguna vez.
5. La garantía no se aplica a defectos que sean consecuencia de (a) mantenimiento o calibración inadecuado o inapropiado; (b) software, interfaces, piezas o insumos no suministrados por Hewlett-Packard; (c) modificaciones no autorizadas o uso indebido; (d) operación fuera de las

especificaciones ambientales publicadas para el producto; o (e) preparación o mantenimiento inapropiado del sitio de emplazamiento.

6. EN VIRTUD DEL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, LAS GARANTÍAS ANTERIORMENTE MENCIONADAS SON EXCLUSIVAS, Y NO SE ESTIPULA EN FORMA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN, YA SEA ORAL O ESCRITA. ASIMISMO, HEWLETT-PACKARD NO ES RESPONSABLE, BAJO NINGÚN CONCEPTO, DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SUFICIENTE Y ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO. Dado que algunos países/regiones, estados o provincias no permiten la imposición de limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación o exclusión antes descrita no se aplique a usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos y probablemente tenga otros derechos que varían según el país/región, el estado o la provincia.

7. La garantía limitada de HP tiene validez en cualquier país/región o localidad donde HP ofrezca soporte para este producto y en el que se haya comercializado. El nivel de servicio que recibirá bajo la garantía puede variar según las normas locales. Hewlett-Packard no alterará el producto de forma alguna para que funcione en un país/región para el cual no fue diseñado por motivos legales o regulatorios.

8. EN VIRTUD DEL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, LOS RECURSOS ESTIPULADOS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA CONSTITUYEN SUS RECURSOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS. CON EXCEPCIÓN DE LO EXPUESTO ANTERIORMENTE, NI HEWLETT-PACKARD NI SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE LA PÉRDIDA DE DATOS NI DE DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O RESULTANTES (LO QUE INCLUYE LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE DATOS), O DAÑOS DE OTRA ÍNDOLE, YA SEA QUE LA RESPONSABILIDAD ESTÉ BASADA EN CONTRATO, AGRAVIO U OTRO. Dado que algunos países/regiones, estados o provincias no permiten la exclusión o imposición de limitaciones sobre daños y perjuicios incidentales o indirectos, es posible que la limitación o exclusión antes descrita no se aplique a usted.

LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA INCLUIDOS EN LA PRESENTE DECLARACIÓN, A EXCEPCIÓN DEL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN LOS DERECHOS ESTABLECIDOS POR LEY DE CUMPLIMIENTO OBLIGATORIO APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO A LOS CLIENTES Y SE PROPORCIONAN CON CARÁCTER ADICIONAL A DICHOS DERECHOS

Su distribuidor autorizado

Si tiene alguna dificultad, en primer lugar, póngase en contacto con la persona que le vendió el servidor de impresión HP Jetdirect. Los distribuidores autorizados por Hewlett-Packard están familiarizados con sus requisitos y pueden proporcionarle la asistencia necesaria.

Durante la vigencia del período de garantía, HP sustituirá la unidad sin cargo alguno, siempre que se devuelva la unidad defectuosa. Puede devolver la unidad a su distribuidor autorizado por Hewlett-Packard o al representante de la oficina de ventas y servicios de Hewlett-Packard de su zona. *No olvide incluir una copia del recibo de compra.*

Para obtener servicio técnico durante el período de garantía de los productos HP Jetdirect, póngase en contacto con el servicio de soporte técnico de HP. Al realizar la llamada, tenga a su alcance la siguiente información:

- El producto HP Jetdirect sobre el cual realiza la consulta.
- El número de modelo del producto.
- El número de serie del producto.

- Una descripción completa del problema.
- El comprobante de compra del producto.
- Su dirección para envíos.

El representante de asistencia al cliente de HP le ayudará a solucionar problemas y le aconsejará sobre el servicio técnico durante el período de garantía.

Facturación de servicios (fuera de garantía)

Al solicitar un servicio fuera de garantía para una unidad de repuesto, es posible que se le cobre un costo de reparación. Consulte a su distribuidor autorizado de HP o el representante de servicio y ventas de HP de su zona. También puede ponerse en contacto con HP mediante el número de teléfono (800) 227-8164 (sólo en EE. UU.).

Servicio fuera de Estados Unidos

Los clientes de fuera de Estados Unidos pueden ponerse en contacto con sus distribuidores autorizados de HP o una oficina de servicio y ventas de HP si desean obtener información acerca de los precios, la disponibilidad de las unidades de repuesto y las instrucciones que deben seguir al respecto.

Declaraciones de garantía locales

Australia y Nueva Zelanda

Para transacciones de cliente en Australia y Nueva Zelanda: los términos de la garantía incluidos en la presente declaración, a excepción del alcance permitido por la ley, no excluyen, restringen ni modifican los derechos establecidos por ley de cumplimiento obligatorio aplicables a la venta de este producto a los clientes y se proporcionan con carácter adicional a dichos derechos.

© 2014 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com

